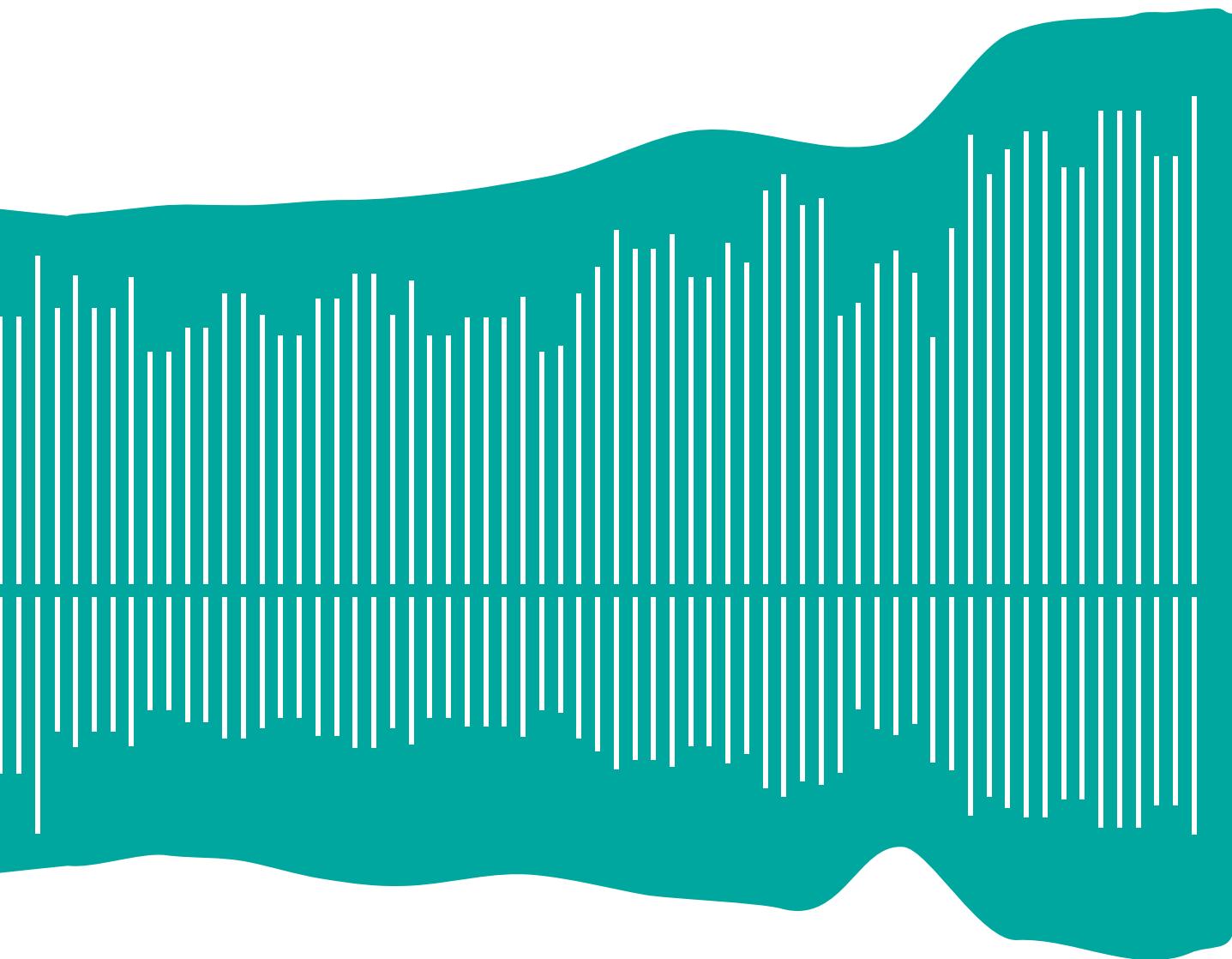


ZAPRAF

Godišnje izvješće

2012.



Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava

ZAPRAF

Ulica kneza Borne 5, 10 000 Zagreb

TELEFON: + 385 1 3668 195

TELEFAX: + 385 1 3668 072

www.zapraf.hr

E-MAIL ADRESA: zapraf@zapraf.hr

ŠIFRA DJELATNOSTI: Djelatnosti ostalih članskih organizacija, d.n. (91330)

REGISTARSKI BROJ: 00000541

MATIČNI BROJ: 1150006

OIB: 43794390104

ŽIRO-RAČUN: 2360000-1101365900

PREDSJEDNIK ZAPRAF-a: Želimir Babogredac

DIREKTORICA: Ivana Gustin

... Sadržaj ...

- 4 Uvodna riječ predsjednika ZAPRAF-a
Želimir Babogredac
- 6 Uvodna riječ direktorice ZAPRAF-a
Ivana Gustin
- 8 Od Skupštine do Skupštine
- 9 O radu Upravnog odbora
- 12 Izvješće Nadzornog odbora
- 13 Suradnja s kolektivnim i strukovnim organizacijama u Hrvatskoj
- 14 Sudjelovanje u radu državnih institucija i tijela Republike Hrvatske
- 15 Međunarodna suradnja i bilateralni sporazumi
- 16 Bilateralni sporazumi
- 17 Regionalna konferencija proizvođača fonograma 2013.
- 18 Dolazak prvog legalnog digitalnog servisa u Hrvatsku
- 18 Akcije radi suzbijanja nelegalnog korištenja glazbe
- 19 Ostale inicijative
- 19 U svjetlu ulaska Republike Hrvatske u Europsku uniju
- 20 Financijsko izvješće za 2012. godinu
- 22 Prikupljene naknade
- 26 Raspodjela naknada
- 27 Izvješće o sredstvima dodijeljenim iz BTL fonda
- 28 Revizorsko izvješće i inspekcijski nadzor

... Uvodna riječ predsjednika ZAPRAF-a ...

Želimir Babogredac



Drugo po redu - Godišnje izvješće ZAPRAF-a za 2012. godinu predstavlja presjek uspješnog i prije svega stabilnog poslovanja ZAPRAF-a. Zadržali smo svoju poziciju, a svakodnevnim zalaganjem unaprijedili postojeće poslovanje te osmisili razvoj novih projekata koji će jamčiti ostvarenje naše zajedničke vizije.

Kada govorimo o bitnim događajima za glazbu i za diskografsku industriju u ovoj godini, svakako treba istaknuti i ulazak Republike Hrvatske u punopravno članstvo Europske Unije. Iako je kvaliteta rada naših udruga – HDU i ZAPRAF već prepoznata, u novom, europskom okruženju ona mora biti stalno nadograđivana.

Članstvo u EU donosi nam brojne mogućnosti, ali i izazove čija uspješnost ovisi o našoj spremnosti da se što bolje iskoriste prilike i umanje opasnosti koje mogu nastati u glazbenom sektoru. Zato je u našem poslu potrebno konstantno razvijati ideje, znanje, inovativnosti i sposobnosti te promovirati hrvatsku glazbu i diskografsku djelatnost kao katalizator kreativnosti i inovacija, a hrvatsku kulturnu baštinu očuvati kao dio kulturne raznolikosti unutar europske zajednice država.

Ono što bih htio naglasiti u ovoj uvodnoj riječi, u ime diskografa i glazbene industrije uopće, svakako jest dolazak prvog legalnog digitalnog servisa u Hrvatsku. Na taj način, omogućen je jednostavan pristup širokom opusu glazbenog repertoara – kako stranog tako i domaćeg. S obzirom na brzi tehnološki napredak i digitalizaciju vjerujem da možemo očekivati daljnje širenje ovog tržišta i ponudu digitalnih servisa.

Kada govorimo o planovima za naredno razdoblje svakako bih izdvojio inicijativu i spremnost ZAPRAF-a da svojim dosadašnjim iskustvom pomogne u ustanovljavanju sustava kolektivne zaštite proizvođača fonograma u Bosni i Hercegovini i Crnoj Gori gdje trenutačno ne postoje kolektivne organizacije, čime se pokazuje najozbiljnija potreba za kvalitetnim reguliranjem zaštite i ostvarivanja prava proizvođača fonograma na tim teritorijima.

Također, valja spomenuti da su Zavod IPF, OFPS i ZAPRAF kao tri sestrinske udruge za zaštitu i ostvarivanje prava proizvođača fonograma izrazile zajednički interes i pristupile u projekt formiranja regionalne baze fonograma – RIMA, koja će predstavljati jedinstveni centralizirani sustav za učinkovitu identifikaciju regionalnih fonograma. Ideja i cilj formiranja spomenute baze usmjeren je ka racionalizaciji troškova i efikasnosti rada svih kolektivnih organizacija u regiji.

Na kraju, kao predsjednik ZAPRAF-a i HDU-a htio bih reći da je još jedna dinamična i uspješna godina iza nas. Ono što smo započeli u prethodnoj godini zalog je za izgradnju još bolje i sigurnije budućnosti u godinama koje su pred nama. Ne sumnjam da ćemo i dalje nastaviti ostvarivati svoje ciljeve onako kako smo to činili i do sada – zajedno, uz snažan doprinos svakog člana ZAPRAF-a.

... Uvodna riječ direktorice ZAPRAF-a ...

Ivana Gustin



ZAPRAF je u protekloj godini nastavio sa trendom uspješnih poslovnih rezultata započetih prethodnih godina. Financijsko izvješće ZAPRAF-a za 2012. godinu pokazuje da smo i reparticijsku godinu koja je iza nas, završili sa porastom financijskog rezultata od gotovo pola milijuna kuna u odnosu na prethodnu. Posebno treba istaknuti da su po prvi puta prikupljene i raspodijeljene naknade s osnove korištenja prava proizvođača fonograma u radu DJ-a.

2013. godinu ZAPRAF je započeo sa radom u novim poslovnim prostorijama te je tijekom godine povećao svoj tim za dvoje mladih i obrazovanih ljudi koji su još više doprinijeli elanu, stručnosti i efikasnosti rada cijelokupne organizacije. Time se je profilirao kao moderna organizacija spremna suočiti se sa svim izazovima novog doba i tehnologija koje to doba nosi.

Zbog svojih poslovnih rezultata, stručnosti i poštivanja kriterija poslovanja kolektivnih organizacija tzv. „MLC Code of Conduct“ svjetske organizacije proizvođača fonograma IFPI-ja, IFPI i dalje drži ZAPRAF kao vodeću organizaciju proizvođača fonograma u regiji te je u travnju u Zagrebu održan Summit regionalnog razvoja proizvođača fonograma na kojem su pored ostalih prisustvovali visoki predstavnici IFPI-ja i Universal Music-a. Na redovitom PRC sastanku IFPI-ja u listopadu, u konkurenciji svih svjetskih kolektivnih organizacija, ZAPRAF je ponovno zauzeo vodeću poziciju na svjetskoj razini po kriteriju visine raspodjele naknada u odnosu na BDP.

Radi osiguranja efikasnosti i transparentnosti prema svim davateljima punomoći, unutar ZAPRAF-ove baze fonograma napravljena je dodatna aplikacija koja omogućuje slanje univerzalne prijave. Time je olakšan postupak prijavljivanja izdanja potpisnicima punomoći na način da se ista može ispuniti i eksportirati u različitim formatima prema ostalim državnim tijelima i kolektivnim organizacijama.

Osim navedenog, ZAPRAF je tijekom 2012. godine nastavio uspješnu suradnju sa kolektivnim organizacijama iz regije. Kao rezultat te suradnje ističe se projekt stvaranja zajedničke regionalne baze - RIMA koja će u mnogočemu olakšati razmjenu podataka i racionalizirati troškove poslovnog procesa.

I u protekloj godini je poduzet niz aktivnosti vezanih za uspostavljenje sustava kolektivne zaštite u zemljama regije gdje još nisu osnovane kolektivne organizacije proizvođača fonograma. Kao posebni ovlaštenik IFPI-ja ZAPRAF je organizirao petu po redu Regionalnu konferenciju proizvođača fonograma koja je ove godine održana u Skopju krajem rujna. Kako bi naše članove, korisnike i ostalu javnost još bolje i kvalitetnije upoznali sa pravima proizvođača fonograma te aktivnostima udruge, u rad je puštena i nova, redizajnirana web stranica.

U sljedećoj godini, pored održavanja dosad postignutih rezultata, očekuju nas novi izazovi i ispunjenje novih poslovnih planova, u prvom redu regulacija i naplata novih oblika iskorištavanja glazbe, nastavak rada na regionalnoj bazi te pomoći u aktivnostima pri formiranju kolektivnih organizacija proizvođača fonograma u Bosni i Hercegovini te Crnoj Gori.

... Od Skupštine do Skupštine ...

Godišnja Skupština ZAPRAF-a održana je 20. lipnja 2013. u prostorijama ZAPRAF-a.

Direktorica ZAPRAF-a Ivana Gustin izvjestila je prisutne o poslovanju ZAPRAF-a za razdoblje između dviju Skupština, pri čemu je istaknuto stabilno poslovanje ZAPRAF-a te porast prihoda u protekloj reparticijskoj godini.

Prikupljene su i raspodijeljene prve naknade s osnove ostvarivanja i zaštite prava proizvođača fonograma prilikom privremenog korištenja digitalnih formata u radu DJ-a.

Predstavljen je plan rada, financijski plan i ciljevi za narednu reparticijsku godinu koje je Skupština ZAPRAF-a jednoglasno prihvatile. Nadzorni odbor u sastavu Goran Cvok, Mirjana Matić i Zrinko Tutić, sukladno Statutu od 19. lipnja 2012. godine i Pravilniku o zaštiti prava proizvođača fonograma i raspodjeli naknada za iskorištavanje fonograma od 14. lipnja 2011. godine, pratio je primjenu Statuta i ostalih akata i odluka tijela ZAPRAF-a te napravio uvid u materijalno i financijsko poslovanje u 2012. godini.

Skupština je usvojila izvještaj Nadzornog odbora uz zaključak da su nadležna tijela ZAPRAF-a – Upravni odbor i Direktorica, radili u skladu sa Statutom i u interesu udruge.

Proglašen je sastav Upravnog odbora u sljedećem redoslijedu: Croatia Records, Menart, Dallas Records, Aquarius Records, Dancing Bear, Universal Music Croatia, Scardona i Hit Records.

Slijedom navedenog, kao predsjednik ZAPRAF-a proglašen je Želimir Babogredac, a kao dopredsjednik Branko Komljenović.

Na osnovi provedenog tajnog glasovanja za članove Nadzornog odbora ZAPRAF-a izabrani su Mirjana Matić, Zrinko Tutić i Šima Iovanovac.

... O radu Upravnog odbora ...

Upravni odbor ZAPRAF-a predstavlja upravljačko, izvršno i radno tijelo. Čine ga fizičke osobe – predstavnici prvi osam redovitih članova, a to su:

CROATIA RECORDS	Želimir Babogredac, predsjednik Upravnog odbora
MENART	Branko Komljenović, dopredsjednik Upravnog odbora
DALLAS	Danko Stefanović
AQUARIUS RECORDS	Boris Horvat
DANCING BEAR	Silvije Varga
UNIVERSAL MUSIC CROATIA	Hannes Eder
SCARDONA	Branko Paić
HIT RECORDS	Kristina Krajna

U razdoblju između dvije redovite godišnje Skupštine, od 20. lipnja 2012. do 20. lipnja 2013. godine, Upravni odbor održao je 20 sjednica.

NAJISTAKNUTIJE:

Primitak novih članova u ZAPRAF

Sukladno podnesenim zahtjevima za primitak u članstvo ZAPRAF-a te na temelju ispunjenja uvjeta propisanih u Pravilniku o uvjetima i postupku za primitak u članstvo ZAPRAF-a Upravni odbor je na svojim sjednicama održanim dana 2. rujna i 22. listopada 2013. godine u članstvo ZAPRAF-a primio SBS MUSIC i TONIKU.

Tako sada ZAPRAF broji 125 davatelja punomoći te se u odnosu na prošlu godinu broj davatelja punomoći povećao za 11.

U radu tijela ZAPRAF-a sudjeluje 17 redovitih članova.

Kao informaciju, u strukovnu udrugu – HDU na temelju odluke donesene na 3. sjednici Upravnog odbora HDU-a, a sukladno postignutim rezultatima i značaju za razvoj i unapređenje diskografske djelatnosti u Republici Hrvatskoj i u regiji, primljeni su sljedeći redoviti članovi: **TONIKA, HEROJ ULICE, CAMPUS, SPONA i CHANSONFEST**.

VII. Aneks ugovoru o poslovnoj suradnji u ostvarivanju i zaštiti autorskih i izvođačkih te prava proizvođača fonograma

Zaključen je sedmi Aneks Ugovoru o poslovnoj suradnji u ostvarivanju i zaštiti autorskih i izvođačkih prava te prava proizvođača fonograma, a kojeg je ZAPRAF 10. siječnja 2005. godine zaključio s HUZIP-om i HDS-om. Predmetnim Aneksom produženo je trajanje navedenog ugovora i odgovarajućih aneksa do 31. prosinca 2013. godine.

Predmetnim Aneksom utvrđeno je da važeći troškovi, odnosno utvrđena visina naknade HDS-a za generalne korisnike iznose 25%, za kabelsku retransmisiju 18%, za naknadu za reprodukciju za privatno ili drugo vlastito korištenje 15,5%.

Pravilnik za rad u ZAPRAF bazi

Upravni odbor na sjednici održanoj dana 21. studenog 2013. godine usvojio je Pravilnik za rad u ZAPRAF bazi.

Predmetnim Pravilnikom regulira se način upisa u digitalne baze odnosno upisivanje metapodataka za snimke na jednom mjestu, te proslijedjivanje istih iz baze ZAPRAF-a u HDU digitalnu bazu.

Također, preciziran je postupak rješavanja sukoba glede vlasništva nad snimkama.

Univerzalna prijava

S obzirom na dosadašnju praksu popunjavanja više obrazaca s gotovo istim podacima koji se šalju na različite adresate, unutar baze ZAPRAF-a izrađena je dodatna aplikacija koja omogućuje da članovi ZAPRAF-a sve potrebne podatke upisuju u jednoj tzv. univerzalnoj prijavi. **Na taj način postiže se transparentniji, lakši i brži upis podataka s mogućnošću uploadanja video sadržaja te snimki u mp3 formatu.**

ZAPRAF baza time je značajno poboljšana s obzirom da davatelji punomoći sada mogu upisivati sve podatke na jednu prijavu, a prema potrebi iste mogu proslijediti prema HDS ZAMP-u, Državnom zavodu za statistiku, prijaviti svoja izdanja u konkureniju za dodjelu Diskografske nagrade Porin i sl.

Ostalo

Od ostalih tema o kojima je raspravljao Upravni odbor izdvajamo:

- nastavak poslovne suradnje između sve tri kolektivne organizacije glede prikupljanja naknada s osnove korištenja prava autora, izvođača i proizvođača fonograma
- nastavak suradnje s kolektivnim organizacijama iz regije posebno usmjerenom prema pružanju pomoći u formirajuće kolektivne organizacije u onim zemljama regije gdje sustav kolektivne zaštite još ne postoji ili nije profunkcionirao na kvalitetan način
- reguliranje odnosa u pogledu ostvarivanja prava od prikupljenih naknada za DJ-e
- reguliranja novih modela naplate korištenja fonograma u odnosu na background music, dubbing, webcasting, simulcasting
- prijedlog novih modela reguliranja naknade za već postojeća iskorištavanja prava proizvođača fonograma

... Izvješće Nadzornog odbora ...

Nadzorni odbor u sastavu Goran Cvok, Mirjana Matić i Zrinko Tutić izvršio je nadzor nad primjenom Statuta i ostalih akata i odluka tijela ZAPRAF-a te napravio uvid u materijalno i finansijsko poslovanje u 2012. godini.

Utvrđeno je da su odluke Upravnog odbora u skladu sa Statutom udruge.

Uvidom u obračun raspodjele naknada za 2011. godinu i raspodjelu pričuve te obračun priljeva i izračun ukupnog iznosa za raspodjelu naknada za 2012. konstatirano je da je uvećanje iznosa ostvarenog korištenjem domaćeg programa sukladno Pravilniku o zaštiti prava proizvođača fonograma i raspodjeli naknada za iskorištanje fonograma.

Direktorica ZAPRAF-a u okvirima svoje nadležnosti odgovarala je na upite članova Nadzornog odbora o poslovanju. Posebno je istaknula uspješan priljev sredstava za 2012. godinu, kao i isplatu svih odobrenih sredstava po natječaju iz "Fonda za poticanje umjetničkog stvaralaštva i kulturne raznolikosti za 2013. godinu".

Nadzorni odbor je predložio da Upravni odbor ZAPRAF-a razmotri svrshodnost slanja pondera prilikom slanja obavijesti o raspodjeli te da Povjerenstvo za dodjelu sredstava iz Fonda za poticanje umjetničkog stvaralaštva i kulturne raznolikosti ubuduće dostavi svoju odluku formalno na usvajanje Upravnog odboru.

... Suradnja sa kolektivnim i strukovnim organizacijama u Hrvatskoj ...

ZAPRAF je i dalje potpisnik tripartitnog ugovora o poslovnoj suradnji te pripadajućih 7 aneksa sa druge dvije kolektivne organizacije (HDS ZAMP i HUZIP) kojim se reguliraju odnosi i troškovi zaštite glede prikupljanja naknada s osnove prava javnog izvođenja, javnog emitiranja na lokalnim radio i televizijskim postajama (uključujući digitalne arhive), kabelske retransmisije, naknada za reprodukciju autorskih djela i predmeta zaštite srodnih prava za privatno ili drugo vlastito korištenje.

Detaljnije informacije o prikupljenim naknadama nalaze se pod Finansijsko izvješće za 2012. godinu.

ZAPRAF i nadalje surađuje sa strukovnim udrugama – nositeljima prava intelektualnog vlasništva – DHFR, HDS, HGU, APAW...

... Sudjelovanje u radu državnih institucija i tijela Republike Hrvatske ...

Unutar nacionalnog Koordinacijskog povjerenstva za jačanje provedbe prava intelektualnog vlasništva predstavnici ZAPRAF-a, u suradnji s drugim nositeljima prava aktivno sudjeluju u pronalaženju pravnih i tehničkih rješenja i mehanizama za suzbijanjem piratstva i krovotvorina.

U navedenoj koordinaciji odnosno **Skupini za suradnju s nositeljima prava intelektualnog vlasništva** predstavnici su svih relevantnih državnih institucija: Državnog odvjetništva, Ministarstva pravosuđa, MUP-a, Državnog inspektorata, DZIV-a, udruge za kolektivno ostvarivanje autorskih i srodnih prava i ostali predstavnici nadležnih institucija.

Posebna pozornost pridaje se povećanju učinkovitosti zakonske provedbe prava intelektualnog vlasništva te podizanju razine svijesti kod građana o potrebi poštivanja autorskih i srodnih prava.

U svibnju 2013. unutar Hrvatske gospodarske komore, ponovno je uspostavljena Grupacija proizvođača fonograma.

Tom prilikom održana je prva sjednica spomenute Grupacije na kojoj su prisustvovali predstavnici proizvođača fonograma, ministarstava, djelatnika Hrvatske gospodarske komore i drugih nadležnih institucija.

Izloženi su aktualni projekti članica spomenute grupacije, između ostalog prezentiran je projekt digitalizacije cijelokupnog hrvatskog glazbenog repertoara u jedinstvenu bazu, projekt formiranja zajedničke regionalne baze podataka za praćenje korištenja zaštićenog sadržaja na radijskim i TV postajama te regionalna suradnja na zaštiti prava proizvođača fonograma.

ZAPRAF i nadalje sudjeluje u radu **Hrvatskog društva za autorsko pravo (HDAP)** kao i u redovitim godišnjim savjetovanjima spomenute udruge stručnjaka koja pridonosi razvoju autorskopravne znanosti, ostvarivanju i zaštiti autorskog i srodnih prava te jačanju svijesti o navedenim pravima.

Na ovogodišnjem savjetovanju direktorica ZAPRAF-a održala je prezentaciju o (Ne)učinkovitoj zaštiti prava na Internetu uz osvrt na sudsku praksu u zemljama Europske unije. Time su predstavljeni recentni postupci u borbi protiv korištenja nelegalnog sadržaja na Internetu koji su usmjereni ne samo direktno prema nelegalnim servisima, nego i protiv samih pružatelja internetskih usluga (Internet service providera).

U Društvo su kao predstavnici ZAPRAF-a u 2012. godini primljeni Ivana Gustin, Miro Tabak i Maja Vidmar.

... Međunarodna suradnja i bilateralni sporazumi ...

Suradnja s svjetskom organizacijom proizvođača fonograma – IFPI

Pored Hrvatske diskografske udruge koja je član IFPI-ja od 2006. godine, i **ZAPRAF je u rujnu 2012. pozvan u članstvo**. Tim pozivom dana je potvrda posebne kvalitete rada naše kolektivne organizacije i poštivanja MLC Code of Conducta – standarda poslovanja koje kolektivne organizacije moraju poštivati.



... Bilateralni sporazumi ...

ZAPRAF i dalje na temelju sklopljenih bilateralnih sporazuma surađuje s Organizacionom proizvođača fonograma Srbije – **OFPS** i slovenskim Zavodom za uveljavanje pravic izvajalcev in proizvajalcev fonogramov – **ZAVOD IPF**.

Zavod IPF, OFPS i ZAPRAF kao tri sestrinske udruge za zaštitu i ostvarivanje prava proizvođača fonograma poduzele su inicijativu za formiranjem **zajedničke regionalne baze fonograma - RIMA**, kao zajedničkog centraliziranog sustava za učinkovitu identifikaciju regionalnih fonograma i upravljanje i razmjenu pripadajućih metapodataka.

Ideja i cilj formiranja navedene baze jest racionalizacija troškova, vremena i rada u pogledu obrade podataka, u cilju povećanja efikasnosti rada svih kolektivnih organizacija u regiji.

Zbog različitosti formata pojedinih baza koje koriste udruge na pojedinim teritorijima, proces izmjene podataka, a samim time i razmjene sredstava je prema postojećim modelima komplikiran.

RIMA (Recordings Informations Management Application) će predstavljati zajednički informacijski centralizirani sustav za učinkovitu identifikaciju regionalnih fonograma i upravljanje i razmjenu pripadajućih metapodataka s jedinstvenim RIMA identifikatorom.

RIMA identifikator prijedlog je jedinstvenog broja kojeg će sustav dodjeljivati sekvencijalno svakoj snimci ubačenoj u bazu, a koji će se koristiti za referenciranje snimaka pri prijenosima podataka.

Svaka udruga za kolektivno ostvarivanje prava u zajedničku će bazu unositi snimke koje su proizvod proizvođača fonograma s njenog teritorija. Svaka udruga imat će mogućnost administrirati svoje snimke, dok će na sve druge snimke moći prijavljivati alternativne informacije o vlasnicima i nositeljima licenci.

Proizvođači fonograma sa svih teritorija imat će mogućnost ulaska u bazu s posebno dodijeljenim šiframa.

Po završetku projekta pristup navedenoj bazi biti će ponuđen i ostalim udružama za kolektivno ostvarivanje prava u regiji koje egzistiraju te onima koje su tek u nastajanju.

... Regionalna konferencija proizvođača fonograma 2013 ...

Kao posebni ovlaštenik IFPI-ja, ZAPRAF je i ove godine organizirao Regionalnu konferenciju proizvođača fonograma. Ova, peta po redu Regionalna konferencija proizvođača fonograma održana je 26. rujna 2013. godine u Skopju.

Ovogodišnjoj Regionalnoj konferenciji proizvođača fonograma prisustvovalo je tridesetak osoba, među kojima su bili istaknuti predstavnici Svjetske diskografske organizacije - IFPI-ja, Universal Music, udruga za kolektivno ostvarivanje prava zemalja iz regije te predstavnici Državnih zavoda zemalja regije kao i ostalih državnih tijela.

Glavni cilj i svrha konferencije ogleda se u međusobnoj razmjeni informacija sa legislativnog područja, inicijativama i promjenama u zakonodavstvima, dobroj praksi te suradnji između zemalja regije.

Posebna pozornost posvećena je zemljama regije gdje još nisu osnovane udruge proizvođača fonograma ili nije uspostavljen kvalitetan pravni ni funkcionalni okvir za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada s osnove korištenja fonogramskih prava (naročito u Bosni i Hercegovini, Crnoj Gori, Kosovu i Albaniji).

Analizirani su finansijski rezultati za 2012. godinu udruga za kolektivno ostvarivanje prava proizvođača fonograma.

Također, obrađene su teme vezane uz implementaciju Direktive o produljenju roka trajanja zaštite autorskog i srodnih prava, prijedloga Direktive o kolektivnom ostvarivanju i multiteritorijalnom (prekograničnom) licenciranju prava na glazbenim djelima za njihovo on-line korištenje na unutarnjem tržištu, pravu stavljanja na raspolaganje javnosti. U tom smislu, na konferenciji je posebno obrađena tema ostvarivanja prava izvođača i proizvođača fonograma u digitalnom okruženju, kako u Republici Hrvatskoj, tako i europska i svjetska praksa.

Na razini Europske unije, Europska komisija raspisala je poziv na natječaj za izradu studije o reguliranju odnosa između autora i nositelja srodnih prava u digitalnom okruženju.

Na regionalnoj konferenciji predstavljen je plan aktivnosti za izradu zajedničke regionalne baze, koja bi u sebi objedinila cijelokupni repertoar s područja zemalja iz regije te omogućila jedinstveni sustav praćenja korištenja fonograma iz baze na cijelokupnom području.

... Dolazak prvog legalnog digitalnog streaming servisa u Hrvatsku ...

Francuski glazbeni streaming servis – **DEEZER** prvi je digitalni servis koji od ožujka 2013. godine posluje na teritoriju Republike Hrvatske. Diskografske kuće iz Hrvatske na individualnoj su razini sklopili ugovore i regulirali svoja prava te time po prvi puta omogućili legalno korištenje glazbe u Hrvatskoj.

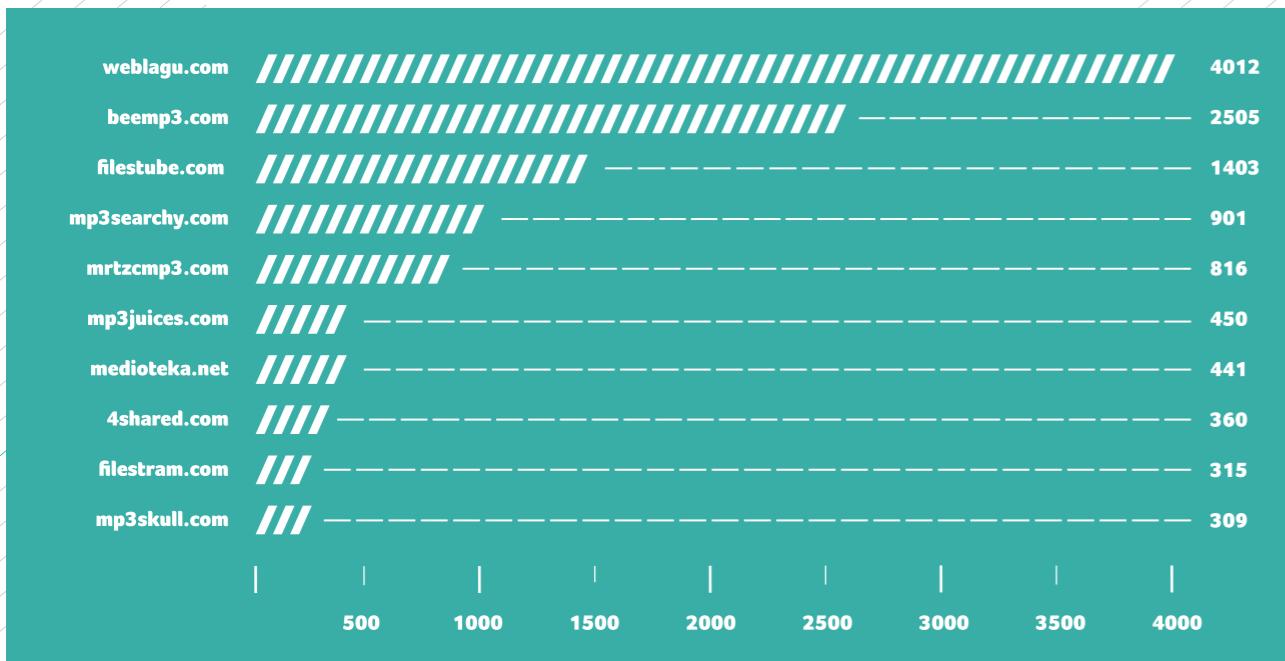
... Akcije radi suzbijanja nelegalnog korištenja glazbe ...

Uzimajući u obzir sve napredniju tehnologiju i visoku stopu Internet piratstva ZAPRAF i dalje kontinuirano radi na suzbijanju ilegalnog korištenja glazbe.

Kako bi zaštitili najnovija izdanja diskografskih kuća u Republici Hrvatskoj unutar ureda ZAPRAF-a krajem rujna započeli smo suradnju sa antipiratskim odjelom IFPI-ja, posredstvom kojeg se na dnevnoj bazi delistiraju linkovi sa Google tražilice.

Kao rezultat te suradnje **dosad je na taj način delistirano sveukupno 14 972 linkova, odnosno na tjednoj bazi taj broj u prosjeku premašuje iznos od 1 500 linkova.**

U narednom razdoblju planirano je proširenje suradnje s ostalim nositeljima prava ponovnim uspostavljanjem odjela za zaštitu legalnog sadržaja na Internetu unutar Hrvatske diskografske udruge.



... Ostale inicijative ...

U svrhu modernizacije i približavanja te praćenja rada ZAPRAF-a, kako davateljima punomoći tako i široj populaciji, **u lipnju ove godine puštena je u rad nova redizajnirana web stranica ZAPRAF-a.**

... U svjetlu ulaska Republike Hrvatske u Europsku uniju ...

Ulaskom Republike Hrvatske u Europsku uniju hrvatski autorskopravni sustav u potpunosti je usklađen s *acquis communautaire* (pravnom stečevinom) Europske unije te odredbe Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima svoje utemeljenje nalaze naročito u Direktivama europske zajednice država. Međutim, proces usklađivanja i obveza poštivanja europskih standarda time nije završen budući da je proces donošenja novih propisa uvijek aktualan.

Kolektivno ostvarivanje autorskog i srodnih prava od posebnog je interesa u Europskoj uniji. U tom kontekstu kvaliteta rada udruge za kolektivno ostvarivanje prava vrlo je bitna te u novom europskom okruženju mora biti stalno nadograđivana.

Hrvatsku glazbu smatramo vrlo važnim **brendom** koji Republici Hrvatskoj pruža iznimnu konkurentnost na europskom tržištu i priliku za boljim gospodarskim rezultatima bilo u turizmu ili izvozu domaćeg proizvoda – hrvatske glazbe.

Tijekom održavanja National Group Directors Meetinga u studenom u Strasbourg, predstavnici ZAPRAF-a, Ivana Gustin i Branko Komljenović, posjetili su Europski parlament te su održali sastanke sa svim hrvatskim zastupnicima u Europskom parlamentu promičući interes hrvatskih diskografa.

Nakon obavljenih razgovora u Strasbourg, a glede uspostavljanja kvalitetnog sustava zaštite i ostvarivanja prava proizvođača fonograma u regiji, točnije u Crnoj Gori postignuto je da se prijedlozi ZAPRAF-a uvrste u formi amandmana u Odboru za vanjsku politiku. Vjerujemo da će amandmani biti implementirani u Izještaju Europske komisije o napretku Crne Gore za 2013. godinu.

Također, postignut je dogovor o pružanju podrške i pomoći prilikom apliciranja za dobivanje finansijskih sredstava iz fondova Europske unije.

... Financijsko izvješće za 2012. godinu ...

ZAPRAF je i ove godine ostvario porast financijskog rezultata u odnosu na prethodnu godinu.

Prikupljene naknade

U 2012. godini sveukupno je prikupljeno **23.466.634,57 kn.**

Od prikupljenih novčanih sredstava iznos raspoloživ za raspodjelu iznosi 19.946.639,38 kn. Raspodijeljen je i iznos pričuve za 2009. u iznosu od 883.973,00 kn.

2011 2012

DUBBING

+18%

356.042,19 HRK
420.691,09 HRK
+ 64.648,90

BTL

-6,8%

1.320.914,64 HRK
1.230.092,82 HRK
- 90.821,82

KABELSKA RETRANSMISIJA

+7%

2.032.833,61 HRK
2.178.468,59 HRK
+ 145.634,98

RADIJSKE POSTAJE

+2%

3.840.143,47 HRK
3.918.594,96 HRK
+ 78.451,49

JAVNO IZVOĐENJE

+2,1%

7.188.643,16 HRK
7.343.963,32 HRK
+ 155.320,16

TELEVIZIJSKE POSTAJE

+1,9%

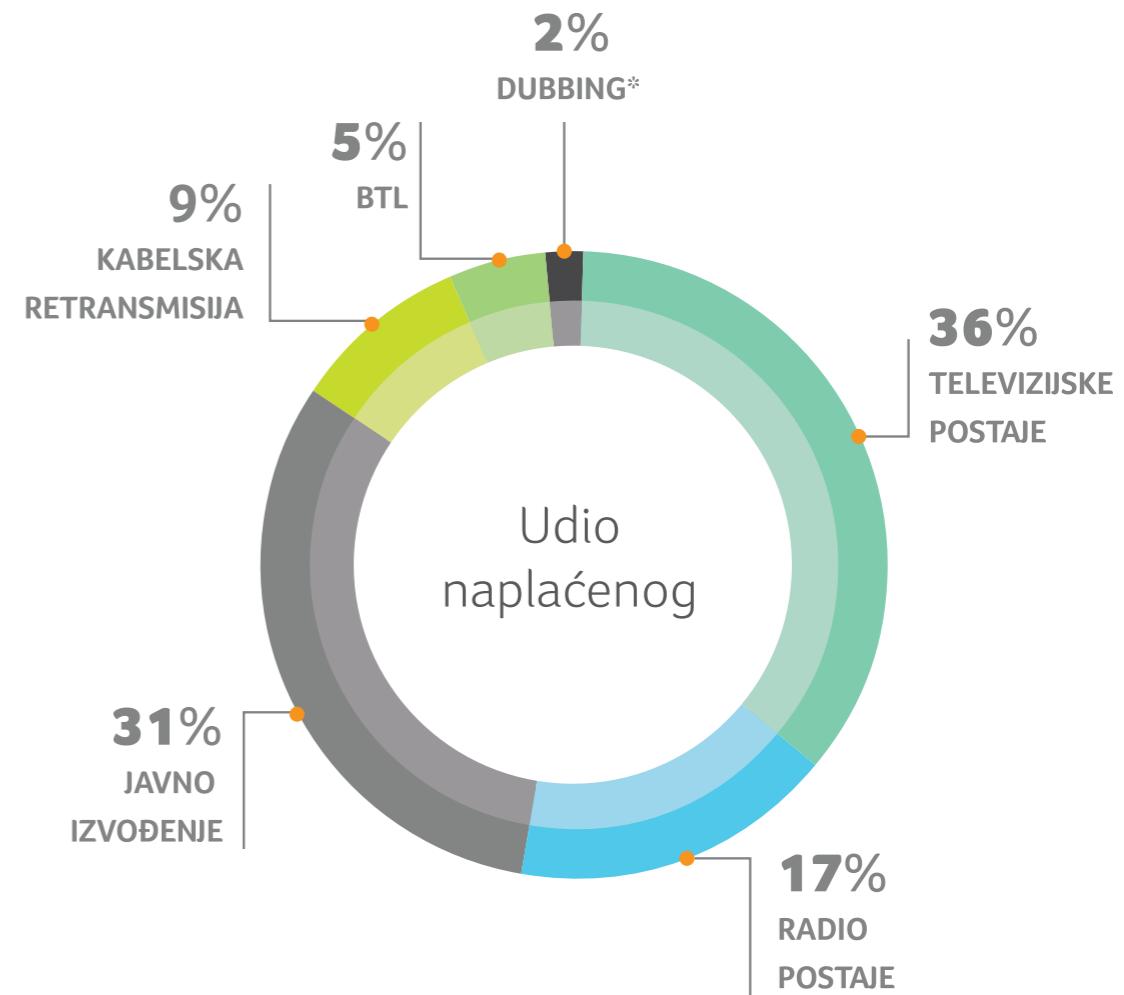
8.220.725,45 HRK
8.374.823,79 HRK
+ 154.098,34

UKUPNO PRIKUPLJENO

+2,2%

22.959.302,52 HRK
23.466.634,57 HRK
+ 507.332,05

Udio ukupno naplaćenog

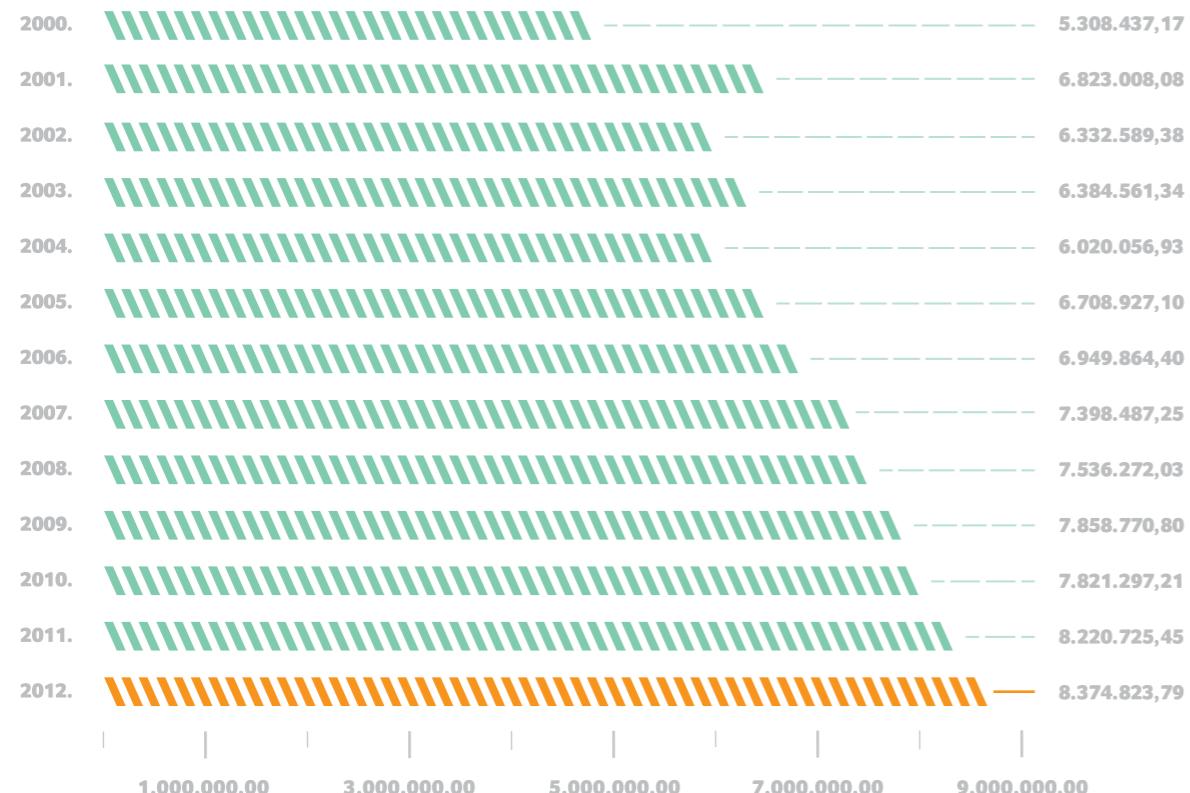


Radiodizufijsko emitiranje

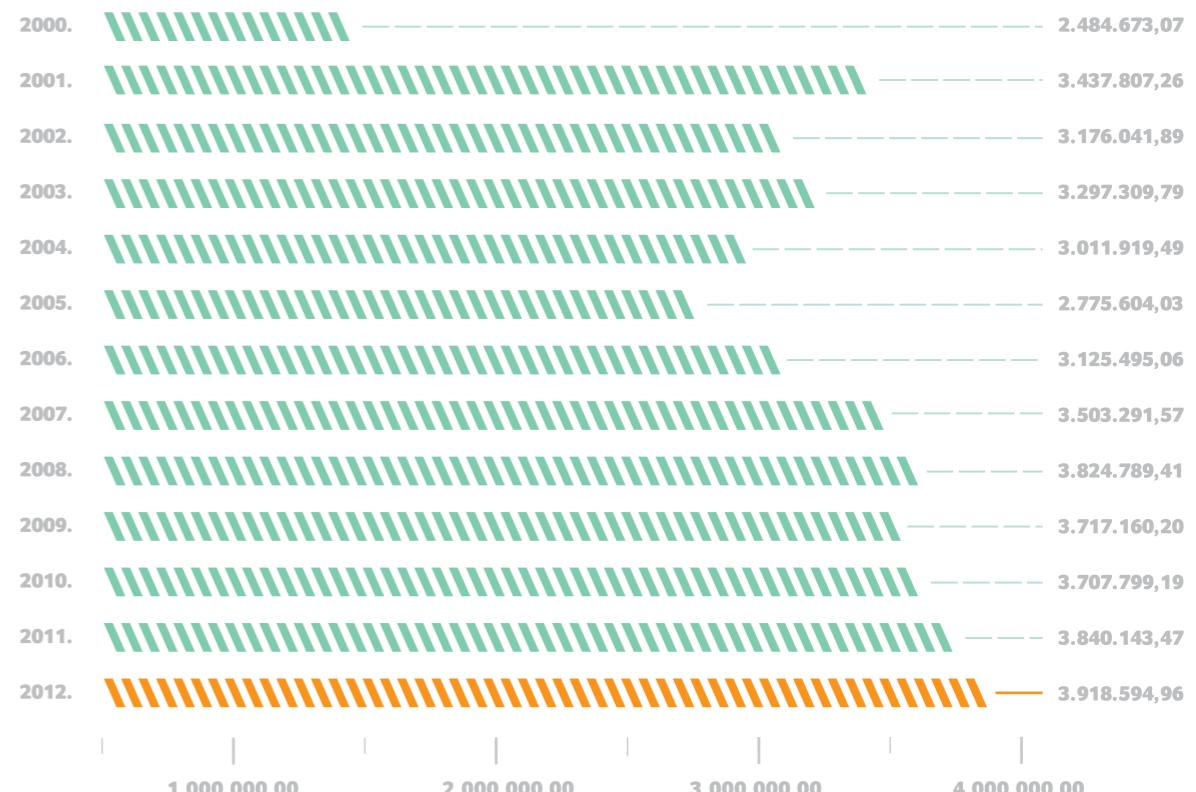
Od prava s osnove radiodifuzijskog emitiranja ukupno je prikupljeno 12.293.418,75 kn. U navedenu kategoriju spadaju ugovori o korištenju prava proizvođača fonograma u emitiranju televizijskih i radio postaja. U odnosu na 2011. to predstavlja povećanje od 2 %.

- Ugovor s HRT-om je i dalje na snazi. Za dva nova kanala tj. HTV 3 i HTV 4 načelno je dogovorena jedinstvena naknada za izvođače i proizvođače fonograma u iznosu od 1.125.000,00 kn što za ZAPRAF-a na godišnjoj razini znači povećanje priljeva sredstava od cca 520.000,00 kn. Uskoro očekujemo potpisivanje Aneksa ugovora kojim bi se regulirala prava i za ta dva nova programa.
- Ugovor s NOVOM TV potписан je do 31.12.2018. godine. Sukladno ugovoru utvrđena je naknada u postotku od prihoda. Prihodi su stabilni i u blagom porastu u odnosu na 2011.
- Ugovora sa RTL-om vrijedi, kao i sa NOVOM TV do 31.12.2018. godine i utvrđen je u postotku od prihoda. U odnosu na 2011. godinu prihod s ove osnove povećan je za 2,3 %.
- putem HDS ZAMP-a kolektiraju se naknade od lokalnih radijskih i tv postaja. U 2012. godini potписан je novi ugovor s Nacionalnom udrugom televizija – NUT koji vrijedi do 31.12.2016. Također, za specijalizirane nacionalne tv programe određeni su posebni ugovori, pri čemu se naknada određuje prema udjelu glazbe odnosno prema specijaliziranosti pojedine tv postaje.

TV emitiranje



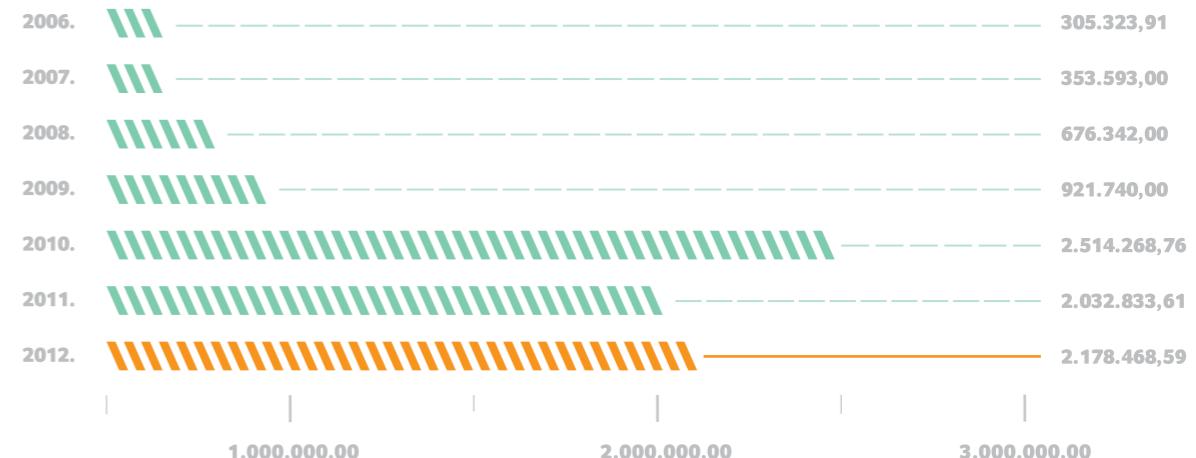
Radio emitiranje



REEMITIRANJE (KABEL)

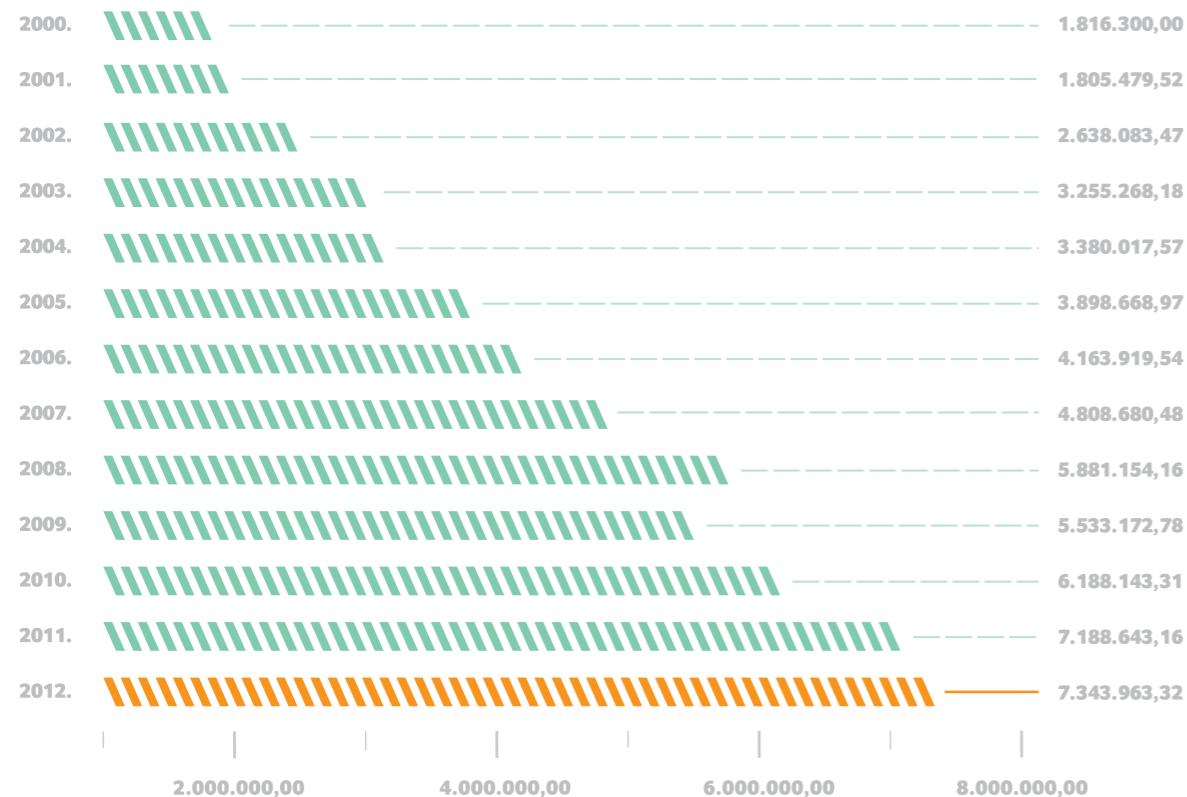
Od prava s osnove radiodifuzijskog reemitiranja (kabelske retransmisije) u 2012. godini ukupno je prikupljeno 2.178.468,59 kn što u odnosu na 2011. godinu predstavlja povećanje od 7,2 %.

Kabelska retransmisijska



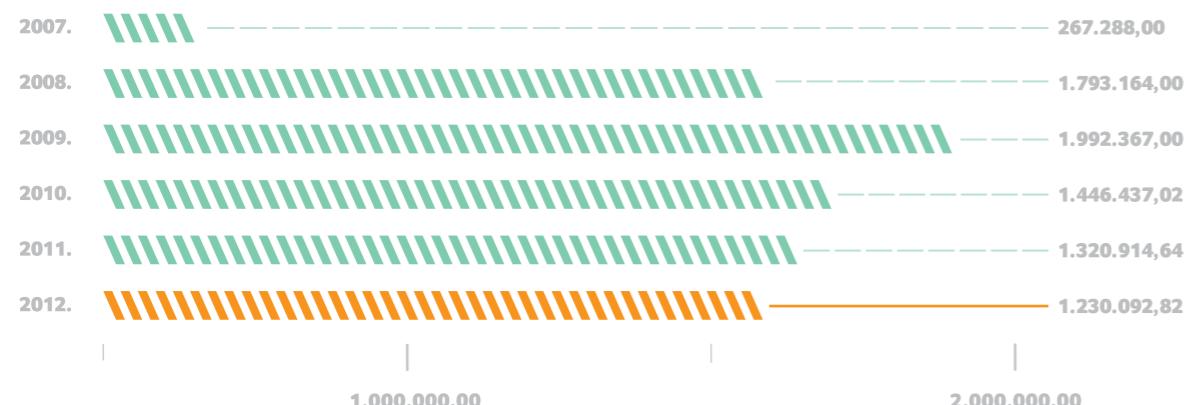
Javno izvođenje

U 2012. godini je s osnove javnog izvođenja prikupljeno 7.343.963,32 kn što je uvećanje u odnosu na 2011. godinu od 2,2 % odnosno u nominalnom iznosu od 155.320,16 kn.



Blank tape levy

2012. godine s osnove kolektiranja naknada od BTL-a ukupno je prikupljeno 1.230.092,82 kn + 527.182,64 za poticanje umjetničkog stvaralaštva i kulturne raznolikosti (zakonska obveza izdvajanja 30 % prikupljenih sredstava s ove osnove u tzv. BTL Fond). U odnosu na prethodnu reparticijsku godinu s osnove ovih isključivih prava bilježimo pad prihoda. Rezultat tome je pad prodaje uređaja i nosača zvuka i slike koji podliježu naplati navedene naknade.

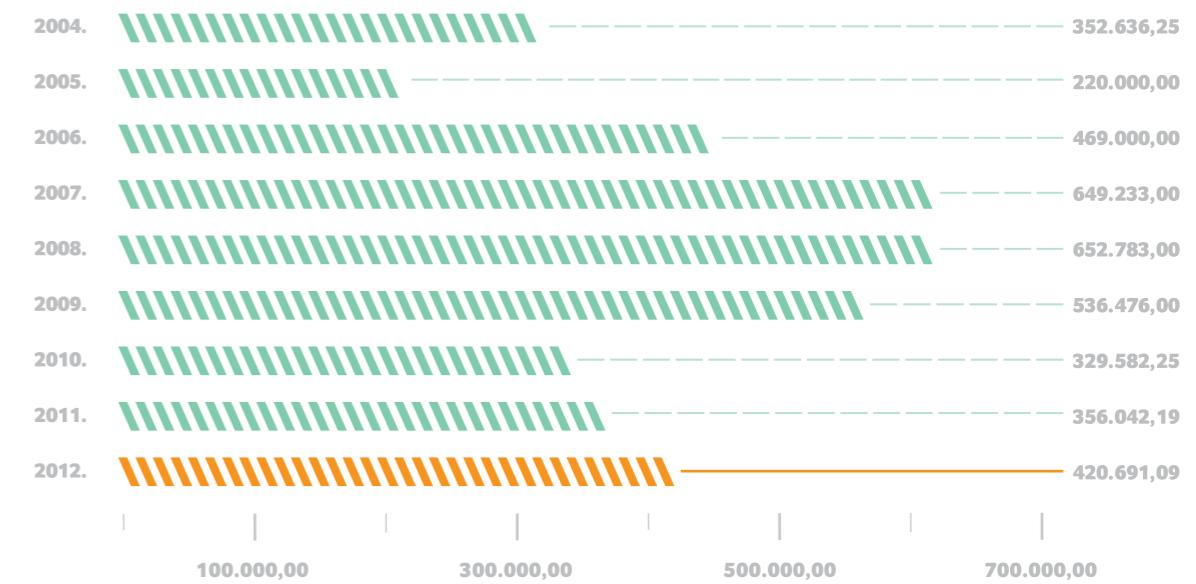


Dubbing (prava s osnove reproducije)

U ovoj kategoriji prikupljene su naknade s osnove prava za DJ-e, jukeboxe te digitalne arhive na radijskim i tv postajama. U 2012. godini za dubbing (prava s osnove reprodukcije) ukupno je prikupljeno 420.691,09 kn. U odnosu na 2011. godinu govorimo o povećanju od 18,2 %.

Jedan od razloga tome svakako je isplata akontacije s osnove prava za DJ-e. Prema izvješćima HDS ZAMP-a sveukupno je za 2010. prikupljeno 225.008,00 kn, za 2011. 447.929,38 te za 2012. godinu 541.890,52 kn. Sporazumom o isplati akontacija od naknada prikupljenih s osnove ostvarivanja i zaštite autorskih, izvođačkih i prava proizvođača fonograma prilikom privremenog korištenja digitalnih formata u radu DJ-a ZAPRAF-u je uplaćen iznos akontacije od 273.336,27 kn. U narednim godinama očekuje se još veći priljev sredstava s ove osnove.

S udrugom priteživača zabavnih igara – UPZI potpisani je novi ugovor kojim se reguliraju prava s osnove reproduciranja glazbe u digitalnim jukebox uređajima do kraja 2013. godine. Iako je prethodnih godina kolektiranje naknada s ove osnove bilo otežano, u 2012. godini bilježimo stabilan priljev sredstava. Pred potpisivanjem je Aneks ovom Ugovoru kojim će se regulirati prava za naredno razdoblje.



Tarife naknada za korištenje fonograma

Naknade za korištenje fonograma uređene su sljedećim Pravilnicima, tarifama i Cjenicima:

- Pravilnik o naknadama za iskorištanje fonograma od 4. veljače 2000. (NN br. 116/2000)
- Tarifa naknada za emitiranje, priopćavanje javnosti i druge oblike iskorištanja fonograma od 4. veljače 2000.
- Cjenik zbirnih naknada za emitiranje i reemitiranje nescenskih autorskih glazbenih djela, izvedbi umjetnika izvođača i fonograma - primjenjuje se od 1. siječnja 2010. (Glasnik DZIV-a 02/2010)
- Cjenik naknada za reproduciranje autorskih djela za privatno ili drugo vlastito korištenje primjenjuje se od 1. siječnja 2006. (Glasnik DZIV-a br. 4/2007)
- Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o naknadama za iskorištanje fonograma kojim se mijenja i dopunjuje tarifa naknada za emitiranje, priopćavanje javnosti i druge oblike iskorištanja fonograma u odnosu na tarifne brojeve 1 i 3 (ugostiteljski objekti i trgovinski i drugi poslovni prostori) - Glasnik DZIV-a br. 1/2007

... Raspodjela naknada ...

Na sjednici Upravnog odbora održanoj 21. svibnja 2013. donesena je odluka kojom se usvaja konačni izračun raspodjele naknada za 2012. godinu. Konačna raspodjela naknada, sukladno Statutu ZAPRAF-a izvršena je u mjesecu lipnju.

Ukupan iznos za raspodjelu naknada proizvođačima fonograma veći je za 2,2 % u odnosu na prethodnu reparticijsku godinu.

Nakon odbitka troškova poslovanja ureda ZAPRAF-a te iznosa od 5% na ime pričuve proizlazi da je sveukupni iznos za raspodjelu 19.946.639,38 kn. Sukladno odredbama Pravilnika o raspodjeli naknada, uz raspodjelu za 2012. godinu, proizvođačima fonograma raspodijeljen je i iznos pričuve iz 2009. godine koji iznosi 883.973,00 kn.

... Izvješće o sredstvima dodijeljenim iz BTL fonda ...

Temeljem članka 167a Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (NN br. 167/03, 79/07, 80/11, 125/11, 141/13 dalje ZAPSP) Udruga za kolektivno ostvarivanje prava proizvođača fonograma - ZAPRAF dužna je predvidjeti izdvajanja u Fond za poticanje odgovarajućeg kulturnog i umjetničkog stvaralaštva, tzv. BTL FOND.

U BTL Fond ulazi 30% sredstava naplaćenih naknada prikupljenih na ime prava na naknadu za reproduciranje za privatno ili drugo vlastito korištenje iz članka 136. ZAPSP.

Sukladno gore navedenim zakonskim odredbama Upravni odbor je na 12. sjednici održanoj dana 26. veljače 2013. utvrdio iznos od 527.182,76 kn kao sveukupan iznos za raspodjelu sredstava iz BTL Fonda za 2012., te je u svrhu dodjele sredstva raspisao natječaj koji je trajao od 1. ožujka do 1. travnja 2013. godine.

Cilj provedenog Natječaja je podupiranje i promoviranje hrvatske glazbene djelatnosti, prvenstveno izdavačke djelatnosti u svim područjima glazbe, a naročito održavanje manifestacija, dodjeljivanje diskografskih nagrada te nominacija za iste, kao i održavanje koncerata i festivala.

Glede isplate stimulacija za nominacije za Diskografsku nagradu Porin 2013. Upravni odbor donio je odluku o iznosu od 8.500,00 kn za pojedinu kategoriju.

Slijedom navedenog, u 2013. godini stimulacije za nominacije za diskografsku nagradu PORIN dodijeljene su sljedećim diskografima:

CROATIA REC	40	SBS MUSIC	3
AQUARIUS	34	DANCING BEAR	2
MENART	17	ORFEJ	1
DALLAS REC	12	STATUS PROD.	1
CANTUS	9	UDRUGA AULOS	1
SCARDONA	8	IDM	1
AGAPA	4	SVEUKUPNO	133

Nakon provedene rasprave i provjere ispunjavaju li svi prijavljeni glazbeni projekti tražene uvjete te sukladno raspoloživim sredstvima Fonda Stručno povjerenstvo donijelo je odluku o raspodjeli preostalog iznosa sredstava koju je Upravni odbor potvrdio za sljedeće glazbene projekte:

1. FESTIVAL ETHNOAMBIET SALONA 2013. – Kopito Records d.o.o.
2. CMC FESTIVAL – Autor d.o.o.
3. NAŠA BILA ŠTORIJA – Scardona d.o.o.
4. “SPLIT BLUES FESTIVAL 2013” – HGU Podružnica Split
5. VELIKA ROCK EKSPLOZIJA – Spona d.o.o.
6. CEDETERIJA – Cedeterija d.o.o.
7. HDU DIGITALNI SUSTAV – Hrvatska diskografska udruga

... Revizorsko izvješće i inspekcijski nadzor ...

PIR d.o.o.

**POREZI I REVIZIJA • PLANIRANJE I RAZVOJ
PODUZETNIŠTVO I RAČUNOVODSTVO**
Tel: 2303-992, 2303-902, Fax: 2338-522
e-mail: pir@zg.htnet.hr • OIB 51169786841
Z A G R E B , Jordanovac 5

REVIZOROVO IZVJEŠĆE

1. Obavili smo reviziju Općeg obračuna raspodjele naplaćenih naknada iskorištavanja fonograma proizvođačima fonograma i drugim nositeljima prava proizvođača fonograma za 2012. godinu Udruge za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava - ZAPRAF, Zagreb.

Na bazi stanja iz poslovnih knjiga na dan 31. srpnja 2013. godine izvedene su pozicije Izvještaja o prihodima i rashodima za razdoblje 01-07/2013. godine i Bilance na dan 31.07.2013. godine, te Bilješke uz finansijske izvještaje s objašnjnjima, a prikazani su na stranicama 2 do 15.

2. Revizija je obavljena sukladno Međunarodnim revizijskim standardima, posebice MRevS 805 - Posebna razmatranja-revizije pojedinačnih finansijskih izvještaja i određenih elemenata, računa ili stavaka finansijskih izvještaja, koji zahtijevaju planiranje i izvođenje revizijskih postupaka do razine koja osigurava uvjerenje da nema materijalno značajnijih pogrešaka. Revizija obuhvaća postupke provjera sustava internih računovodstvenih kontrola, računovodstveno-knjigovodstvenih i drugih evidencija na osnovi kojih su sastavljeni izvještaji i Opći obračun raspodjele naplaćenih naknada iskorištavanja fonograma proizvođačima fonograma i drugim nositeljima prava proizvođača fonograma, kao i druge neophodne revizijske postupke u danim uvjetima. Revizija, također obuhvaća provjeru dosljednosti primjene usvojenih računovodstvenih politika i značajnih procjena u pripremanju i prikazu podataka Općeg obračuna raspodjele naplaćenih naknada iskorištavanja fonograma proizvođačima fonograma i drugim nositeljima prava proizvođača fonograma i finansijskih izvještaja.

3. Opći obračun raspodjele naplaćenih naknada iskorištavanja fonograma proizvođačima fonograma i drugim nositeljima prava proizvođača fonograma za 2012. godinu kako je opisano u Bilješki 10.1., sastavljen je i realiziran u skladu čl. 166. i 167. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (N.N. RH 167/03, 79/07 i 80/11), Pravilnikom o zaštiti prava proizvođača fonograma i raspodjeli naknada za iskorištavanje fonograma i Odlukom Upravnog odbora Udruge za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava - ZAPRAF, Zagreb od 19. lipnja 2013. godine.

Zagreb, 17. rujna 2013. godine

U ime i za PIR d.o.o., Zagreb

Anica Zorić
Anica Zorić, dipl.oec.
član Uprave

PIR
D.O.O. ZA REVIZIJU I
POREZNO SAVJETOVANJE
ZAGREB, JORDANOVAC 5

Anica Zorić
Anica Zorić, dipl.oec.
ovlašteni revizor

1

Dana 12. i 15. studenog 2013. godine sukladno Zakonu o autorskom pravu i srodnim pravima, obavljen je **redoviti godišnji inspekcijski nadzor** od strane Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo.

Uvidom u isprave i sveobuhvatnu dokumentaciju **utvrđeno je da ZAPRAF obavlja svoju djelatnost u potpunosti u skladu sa rješenjem DZIV-a i propisima ZAPSP.**